



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/690
14 August 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ
14 АВГУСТА
1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам датированное сегодняшним числом письмо Министра иностранных дел моей страны на Ваше имя.

Прошу Вашего любезного содействия в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Иван З. МИСИЧ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Боснии и Герцеговины
от 14 августа 1995 года на имя Председателя
Совета Безопасности

Мусульмане, хорваты, цыгане и другие гражданские лица, не являющиеся сербами, в регионе Баня-Луки испытывают непосредственную угрозу со стороны находящихся там сербских оккупационных сил. Их положение за последние несколько дней резко ухудшилось вследствие действий, предпринятых в порядке коллективного отмщения, и ни в чем не повинных гражданских лиц убивают, помещают в концентрационные лагеря (имеется информация о том, что концентрационные лагеря действуют в Маняче, Кератерме и Мали-Логор) и изгоняют из своих домов. Общая численность населения, находящегося в опасности, достигает 60 000 человек.

Мы просим, чтобы Совет Безопасности предпринял конкретные действия по предотвращению этих широкомасштабных нарушений прав человека и новой трагедии путем осуществления следующих мер: усиления присутствия имеющих мандат Организации Объединенных Наций и других организаций, которые могут свести к минимуму страдания населения и нарушения прав человека; обращения с просьбой о назначении нового Специального докладчика и представления канцелярией Докладчика доклада относительно сложившейся ситуации; подтверждения самым конкретным образом того, что так называемые власти боснийских сербов несут личную ответственность за нарушения прав человека, Женевской конвенции и Конвенции по вопросу о геноциде.

Недавняя трагедия в Сребренице и Жепе и наличие явных доказательств случаев массовых убийств и совершения там других ужасающих злоупотреблений служат для Совета Безопасности предупреждением об опасностях и в Баня-Луке. В данном случае, учитывая предостережение, простое осуждение и выдвижение обвинений постфактум не явятся адекватным ответом и не будут согласоваться с обязательствами Совета Безопасности.

Мухамед ШАКИРБЕЙ
Министр
